

1章 社会学の扉

Chapter 1

ほう 放る	ignore	放任, 弃置不顾	내버려 두다, 방치하다	Bỏ mặc
ひん ぶ 貧富	the rich and poor	贫富	빈부	Giàu nghèo
かくさ 格差	disparity	(等级) 差别, 差距	격차	Khoảng cách
るいしん かぜい 累進課税	progressive tax	累进税	누진 과세	Thuế lũy tiến
かつきてき 画期的	groundbreaking	划时代的	획기적	Mang tính bước ngoặt
ぼうだい 膨大	enormous/tremendous	庞大的	방대	Khổng lồ
スパン	span	跨距	기간 · 시간	Khoảng thời gian
ちゅうぼん 中盤	the middle stages	中间阶段	중반	Giữa (giai đoạn)
ふ ゆうそう 富裕層	the well-to-do	富裕阶层	부유층	Tầng lớp giàu có
こんぽん 根本	fundamental	根本, 根源	근본	Gốc rễ
む じゅん 矛盾	contradiction	矛盾	모순	Mâu thuẫn
ゆめのがたり 夢物語	an empty dream	不切实际的故事	꿈같은 이야기	Chuyện trong mơ
おき 納める	to pay	缴纳	납부하다	Nộp, đóng
のが 逃れる	to evade/escape	逃避	면하다, 피하다	Trốn
ほあく 把握する	to grasp/comprehend	把握	파악하다	Nắm vững
ほったん 発端	the origin	事情的开始, 起源	발단	Mở đầu
ほうかい 崩壊する	to collapse	崩溃	붕괴하다	Sụp đổ
とうし 投資	investment	投资	투자	Đầu tư
はたん 破綻	bankrupt	破产, 失败	파탄	Phá sản
て う 手を打つ	to take measures	采取措施	조치를 취하다	Đưa ra biện pháp
きゅうさい 救济する	to rescue	救济	구제하다	Viện trợ
ほこさき 矛先	the brunt	矛头	비난·공격의 방향	Hướng tấn công
ほうまん 放漫	lax	散漫	방만(=맷고 끊임이 없이 제멋대로임)	Lỏng lẻo
ほうしゅう 報酬	renumeration	报酬	보수	Thù lao
スローガン	slogan	口号	슬로건	Khẩu hiệu
こうぎ 抗議	protest	抗议	항의	Kháng nghị
と ひ 飛び火する	to spark repercussions	波及, 牵涉, 扩展	비화하다, 불똥이 튀다	Ảnh hưởng đến cả ...
か 欠かす	to miss	缺少	빠뜨리다	Thiếu sót
こうせい 公正	fair/righteous	公正的	공정	Công bằng
い す 行き過ぎる	too much/excessive	过度	지나치다	Đi quá
うった 訴える	to complain	呼吁, 诉说	호소하다	Kiện
せたい 世帯	household	家族, 户口	세대	Hộ gia đình
じゅんたく 潤沢	in abundance	宽裕, 充裕	윤택	Dồi dào, nhiều
つい 費やす	to spend	花费	쓰다, 소비하다	Chi tiêu

けんちよ 顕著	noticeable	显著	현저	Nổi bật
うら 裏づける	to support	证实, 印证	뒷받침하다, 증명하다	Chứng minh
かんこうちやう 官公庁	government agencies	政府机关	관공서	Văn phòng Chính phủ
エリート	elite	精英	엘리트	Ưu tú, xuất chúng
そうかんかんけい 相関関係	correlation	相关性	상관관계	Quan hệ tương quan
まう 待ち受ける	pending in the future	等待	기다리다	Chờ đợi
のうふきん 納付金	fees	缴纳款	납부금	Khoản tiền đã/sẽ đóng
ちやうしやう 徴収	collect	征收	징수	Thu
きよくたん 極端	extremely	极端的	극단	Cực kỳ
へんさい 返済	repayment	偿还	반제(=빌렸던 돈을 모두 다 갚음)	Hoàn trả
きやうふ 給付	a grant	付给, 发放	급부	Trợ cấp
しやうりやう 主流	mainstream	主流	주류	Xu hướng chính
たいよ 貸与	loan	出借, 贷与	대여	Cho vay

Chapter 2

せいたいけい 生態系	ecosystem	生态系	생태계	Hệ sinh thái
もろ 脆い	fragile	脆弱的	약하다, 무르다	Mỏng manh, dễ vỡ
ばっさい 伐採する	to log/cut down	采伐, 砍伐	벌채하다	Chặt phá
ほぜん 保全	conserve	保全	보전	Bảo tồn
まあ 目の当たりにする	to witness	亲眼所见	눈앞에서 직접 보다	Nhìn thấy ngay trước mắt
やうりよ 憂慮する	to be concerned about	担忧, 忧虑	우려하다	Lo lắng, quan ngại
ぜつめつきぐしゅ 絶滅危惧種	endangered species	濒危物种	멸종위기종	Loài có nguy cơ tuyệt chủng
びせいぶつ 微生物	microorganism	微生物	미생물	Vi sinh vật
めんみつ 綿密	thorough	绵密的, 周密	면밀	Kỹ lưỡng
けいけん 敬虔	devout	虔敬, 虔诚	경건한	Sùng đạo
おんけい 恩恵	favor	恩惠	은혜	Ơn huệ
れっきよ 列举する	to recount	列举	열거하다	Liệt kê
けねん 懸念	concern	担忧, 担心	괘념, 걱정	Lo lắng, e ngại
げんきやう 元凶	the main factor	元凶	원흉	Căn nguyên
はと 剥ぎ取る	to strip	剥下	벗겨 내다	Bóc ra
まび 間引く	to cull	间拔	숙다, 숙아내다	Làm thưa
くぶち 食い扶持	earn a living	伙食费	식비 · 생활비	Chi phí ăn uống
あらあら 荒々しい	wild	粗野	몹시 거칠다	Hoang sơ
おあ 折り合いをつける	to compromise	妥协, 和解	절충하다	Thoả hiệp
けんざいか 顕在化する	to become apparent	明显化	표면화하다	Bộc lộ rõ ràng
せいぞんけん 生存権	the right to life	生存权利	생존권	Quyền sinh tồn
しよくぶつゆし 植物油脂	vegetable oil	植物性脂肪	식물성유지, 식물성기름	Dầu thực vật

もてはやす	popular	极端称赞	극찬하다, 인기가 있다	Khen ngợi
<small>きゃっこう あ</small> 脚光を浴びる	be in the limelight	显露头角	각광을 받다	Được chú ý đến
<small>たんらくてき</small> 短絡的	without much thought	轻率, 武断	깊이 생각하지 않고 바로 답을 냄	Nông cạn, thiên cận
<small>ふくがん</small> 複眼	see from different angles	多角度	여러 각도에서 살펴봄	Đa chiều
<small>と</small> 解きほぐす	to untangle, to resolve	解决	풀다, 해결하다	Tháo gỡ
<small>たいじ</small> 対峙する	to confront	对峙	대치하다	Đương đầu với
<small>がんきょう</small> 頑強	stubborn, persistent	顽强不屈	완강	Ngoan cường
<small>せいふく</small> 征服する	to subdue	征服	정복하다	Chinh phục
<small>おそ うやま</small> 畏れ敬う	to respect and surrender to	敬畏	경외하다, 숭상하다	Tôn thờ
<small>せんさい</small> 繊細	delicate	纤细, 细腻	섬세	Nhạy cảm, tinh xảo
<small>どじょう</small> 土壤	soil	土壤	토양	Thổ nhưỡng
<small>せいじゆく</small> 成熟する	to mature	成熟	성숙하다, 무르익다	Trưởng thành
ひとたまりもない	not standing a chance	一会儿都坚持不了	잠시도 버티지 못하다	Không gặp trở ngại nào
ひとたび	one occasion	一回, 一次	한 번, 일단	Khi nào đó
<small>ひ あ 다</small> 引き合いに出す	to be quoted/referred to often	引为例证	(증거나 참고 등의) 예로 들다	Thường được đưa ra
<small>がくじゆつてき</small> 学術的	academic	学术的	학술적	Mang tính học thuật
<small>もうらてき</small> 網羅的	comprehensive, detailed	全面的, 广泛的	망라적(=하나도 빠뜨리지 않고 전부 포함함)	Mang tính toàn diện
<small>かいひ</small> 回避する	to avoid	回避	회피하다	Tránh né
<small>きてい</small> 査定	assess	核定, 估值	사정(=조사하거나 심사하여 결정함)	Định giá
<small>けつじよ</small> 欠如	a shortage	欠缺	결여	Thiếu hụt
<small>さと</small> 悟る	to attain enlightenment	醒悟	깨닫다	Lĩnh hội
<small>れつ か</small> 劣化	deterioration	劣化	열화(=상태나 성능·품질이 나빠지다)	Suy thoái
<small>せつけん</small> 席卷する	to dominate	席卷	석권하다	Chế ngự, chiếm lĩnh
<small>かへい</small> 貨幣	money, currency	货币	화폐	Tiền tệ
<small>かくしんはん</small> 確信犯	premediated crime	明知故犯	확신범	Phạm tội có chủ ý, cố ý phạm tội

2章 工学の扉

Chapter 1

<small>ほんらん</small> 氾濫	flooding	泛滥	범람	Tràn lan
<small>こころ</small> 心もとない	insecure feeling	心里没底	어쩐지 불안하다, 어쩐지 염려되다	Băn khoăn
<small>しやうまつせつ</small> 枝葉末節	insignificant details	细枝末节	지엽말절(=중요하지 않고 하찮은 일)	Chi tiết nhỏ nhặt
<small>こんかん</small> 根幹	foundation	原则, 基本	근간	Cốt lõi
<small>けつさく</small> 傑作	a masterpiece	杰作	걸작	Kiệt tác
<small>く し</small> 駆使する	to make full use of	驱使	구사하다	Tận dụng

けた 桁	beam	横梁	<건축 자재> 도리	Xà ngang
へこむ	to be dented	凹陷	움푹 패다, 꺼지다	Lõm
ほせい 補正する	to correct	补充改正	보정하다	Điều chỉnh
ほどこ 施す	to dispense	施加, 施行	채색하다, 입히다	Tiến hành
せこう 施工	construction	施工	가공	Thi công
えいち けっしょう 叡智の結晶	the fruits of wisdom	睿智的成果	예지의 결정(=뛰어난 생각·지식 등이 쌓여 만들어진 유익하거나 가치 있는 것)	Kết tinh trí tuệ
かわら 瓦	tile	瓦砾	기와	Ngói
くぎ 釘	nail	钉子	못	Đinh
しみこ 染み込む	to soak into	渗入	깊이 스며들다, 배어들다	Thấm
とい 樋	rainwater pipe	导水管	빗물을 받아내기 위한 관	Máng nước
ねん い 念を入れる	to be careful	留神, 严加注意	충분히 주의하다, 공들이다	Cẩn thận
ろうきゅうか 老朽化	aging	老化	노후화	Lão hoá
じしん みま (地震に)見舞われる	to meet with an earthquake	遭袭地震	지진을 겪다	Hứng chịu động đất
きょうい 驚異	a wonder/miracle	惊异, 不可思议	경이	Thần kỳ, kỳ diệu
ぎょうしゆく 凝縮する	to condense	凝缩	응축하다	Cô đọng
ひとむね 一棟	a block (of flats)	一幢, 一栋	집 한 채	Một toà nhà
ともすれば	to be prone to	往往, 动辄	특하면, 걸핏하면	Không chừng, dễ là
くぐる	to enter (a building)	通过, 钻过	들어가다	Đi qua
ほんわかする	relaxing	放松地, 惬意地	릴렉스하다	Ấm áp, êm dịu, thoải mái
ポリシー	policy	政策	정책	Chính sách, phương châm
こうばい 勾配	slope	倾斜面	경사	Độ dốc
やねうら 屋根裏	attic	房屋顶层	다락방	Gác mái
かて 糧	energy source	食粮	양식, 식량	Nguồn (năng lượng), món ăn (tinh thần)
Chapter 2				
とうさい 搭載する	to be loaded with	配备, 装备	탑재하다	Thiết lập
ほんよう 汎用	all-purpose	通用	범용(=널리 사용함)	Đa dụng
びょう アルツハイマー病	Alzheimer's disease	阿尔茨海默症(老年痴呆症)	알츠하이머병	Bệnh mất trí nhớ
メカニズム	mechanism	机械装置	메커니즘	Cơ chế
たんさく 探索する	to search for	探索	탐색하다	Tìm kiếm
ばんぶつ 万物	all things	万物	만물	Vạn vật
みちび 導き出す	to derive	导出, 推导	도출하다	Đưa ra
もたらす	to bring about	招致, 带来	초래하다, 가져오다	Mang lại
シナリオ	scenario	脚本	시나리오	Kịch bản
きょうい 脅威	threat	威胁	위협	Đe dọa
つ 突きつめる	to investigate thoroughly	追究到底	끝까지 파고들다 (突き詰めて考える:골똘히 생각하다)	Kỹ lưỡng

かわせ 為替	exchange (of money)	汇兑, 汇款	환(換)	Hối đoái
すぎ	opportunity	空当	틈, 빈틈	Cơ hội
いざ	when (the time comes)	万一	막상, 실제로 중대한 사태가 일어났을 때	Khi
かせつ 仮説	hypothesis	假说	가설	Giả thuyết
かそくどてき 加速度的	at an accelerating rate	加速度的	가속도적(=점점 속도가 빨라지는 것)	Càng ngày càng
さんびりょうろん 賛否両論	pros and cons	毁誉参半	찬반양론	Ý kiến trái chiều
ゆうごう 融合	fusion	融合	융합	Pha trộn
みちすじ 道筋	route, course	道理	과정	Đường hướng
みつ 見積もる	to make an estimate	估计, 预计	어림하다, 대중잡다, 예정하다, 추측하다	Ước chừng

3章 農・水産学の扉

Chapter 1

へ 経る	to pass/go by	经过	거치다	Thông qua
かんたん 感嘆する	to feel admiration	感叹	감탄하다	Cảm thán
こころざ 志す	to aspire	立志	뜻을 두다	Tham vọng
て 手がかり	clue	线索, 头绪	단서, 실마리	Gợi ý, đầu mối
それなり	in its own way	相应的	나름대로, 그 나름, 그런대로	Tương xứng, xứng đáng
フリーター	part-time worker	自由职业者, 灵活就业人员, 临时工	프리터	lao động tự do, người làm tự do
うちこむ 打ち込む	to dedicate oneself to	埋头, 热衷于某事	열중하다	Cống hiến, đam mê
ドキュメンタリー	documentary	纪录片	다큐멘터리	Phim tài liệu
むえん 無縁	to have nothing to do with	没有缘分	인연이 없음, 관계가 없음	Không liên quan
くみか 酌み交わす	to drink together	对饮	술잔을 주고받다	Rót rượu giao lưu
かっち 勝手が違う	to be different from what one is used to	与预想中不同	사정이 다르다	Khác nhau
かい 介する	through, via	通过...	통하다	Trung gian
いつしか	before you knew it	不知不觉	어느덧, 어느새	Không biết từ khi nào
へんせん 変遷	transition	变迁	변천	Thăng trầm
こころよ 快い	pleasant	高兴, 愉快	기분 좋다	Thoải mái, dễ chịu
ありきたり	common, ordinary	一般, 通常	흔함, 평범함	Thông thường
そもそも	in the first place	原本, 本来	애초에	Vốn dĩ, ngay từ đầu
あくせく	work, busy oneself	辛辛苦苦, 忙忙碌碌	악착, 아득바득, 허덕임	Cần cù
りき 力む	nervous, to tense up	使劲	기를 쓰다, 용쓰다, 힘을 주다	Đốc sức
そ 染まる	to be influenced, to dye	沾染, 受影响	물들다	Ngấm
ざせつ 挫折する	to suffer a setback	挫折	좌절하다	Bỏ cuộc, lùi bước
へこたれる	to get discouraged	精疲力尽	녹초가 되다, 힘이 빠지다, 기운이 꺾이다	Chịu thua

Chapter 2

みこ 見込む	to anticipate	预料, 予想	예상하다	Dự kiến
かちく 家畜	livestock	家畜	가축	Gia súc
しりょう 飼料	animal feed	饲料	사료	Thức ăn cho vật nuôi
こくもつ 穀物	grains	谷物	곡물	Ngũ cốc
ふか 負荷	burden	负荷, 加重负担	부하	Tác động, gây gánh nặng lên
はいせつぶつ 排泄物	waste, excrement	排泄物	배설물	Phân
あたま 頭が下がる	to salute	令人钦佩	머리가 숙여지다	Kính nể
とくさく 得策	a good plan	上策, 好办法	좋은 방법	Thượng sách
たいがん 对岸の火事	someone else's problem	隔岸观火, 袖手旁观	강 건너 불구경	Việc của người khác
てんぼう 展望	outlook	展望	전망	Triển vọng
ぼうとう 冒頭	the opening	文章开头	서두	Mào đầu
だいたい 代替	alternative	代替	대체	Thay thế
ちけん 知見	knowledge	知识, 见识	식견	Kiến thức
エポックメイキング	epoch-making	划时代的	획기적	Đánh dấu một thời kỳ, mở ra kỷ nguyên
はんしよく 繁殖	breed	繁殖	번식	Sinh sôi
きわだ 際立つ	to be conspicuous	显著, 突出	뛰어나다, 두드러지다, 눈에 띄다	Nổi bật
こうおんどうぶつ 恒温動物	warm-blooded animal(s)	恒温动物	항온동물	Động vật đẳng nhiệt
こうとう 高騰	sudden rise	高涨	물가가 오름	Tăng vọt, leo thang
いくなれば	so to speak	说起来	말하자면, 즉	Có thể nói là
こかつ 枯竭	depletion	干涸, 枯竭	고갈	Khô cạn

4章 生活科学の扉

Chapter1

はいき 廃棄する	to scrap	废弃	폐기하다	Bỏ, vứt
あける	to break, to dawn	开始	(날이) 밝다	Hết
きふ 寄付する	to donate	捐赠	기부하다	Quyên góp
ざいこ 在庫	stock	库存	재고	Hàng còn trong kho
おおはば 大幅	significant	大幅度的	대폭	Khá, tương đối
いっかん 一環	a part of	一环, 一个重要的环节	일환	Một phần trong ...
のうひん 納品する	to make a delivery	交付	납품하다	Giao hàng
そく 即~	immediate	即刻, 马上	즉시, 바로	Ngay
とうこう 投稿	post	投稿	투고	Bài viết, bài đăng
あいづ 相次ぐ	successive	相继发生	잇따르다, 연달다	Liên tiếp, liên tục
りんりかん 倫理観	ethics	伦理观念	윤리관	Quan điểm đạo đức
ほう 報じる	to report	报道	보도하다, 알리다	Thông báo

げんきゆう 言及する	to mention/refer	提及, 言及	언급하다	Đề cập, nhắc đến
あお 煽る	to stir up	煽动, 激起	부채질하다	Lay động, kích động
ふうちよう 風潮	the trend/norm of that time	潮流, 倾向	풍조(=그 시대의 세태)	Phong trào, xu hướng
ひっし 必至	inevitable	必至, 一定到来	불가피	Tất yếu, không thể tránh khỏi
むなしさ 空虚	emptiness	空虚, 空洞	허무함	Trống rỗng
しよう 仕様	specifications	规格, 标准	사양	Phương thức
たどる 追寻	to trace	追寻, 追溯	더듬다	Lần theo, đi theo
しょうきやく 烧却	incinerate, burn up	焚烧	소각	Thiêu huỷ
いくぶん 一点, 少许	somewhat, a little	一点, 少许	일부분, 어느 정도, 조금, 약간	Một chút, hơi hơi
よこなが 横流し	to sell something illegally	暗盘出售, 倒卖	부정 유출	Bán hàng bất hợp pháp
ひにく 皮肉	irony	挖苦, 讽刺	빈정거림	Mĩa mai
て 手がける	to have experience in	亲自着手	하다, 경험하다	Trực tiếp làm ...
ちんぶ 陳腐	old-fashioned	陈腐	진부	Cũ rích, sáo mòn
セオリー 理论	theory	理论	이론, 학설	Lý thuyết
す 据える	to place	安设, 放置	두다	Đặt
ねくぞ 値崩れ	price drop	价格崩溃	폭락	Sụt giá
きそん 毀損	to tarnish	损毁, 毁坏	훼손	Làm tổn hại
けいじよう 計上する	to include into the accounts	计入, 列入	<회계 용어> 계산하여 장부에 올리다	Thống kê
きんり 金利	interest rate	利息	금리	Lãi suất
Chapter 2				
まね 招く	to provoke	招致	초래하다	Mang lại
わりだ 割り出す	to deduce/calculate	推断, 推论	산출해 내다	Tính toán
まんちよう 満潮	high tide	满潮	만조	Thủy triều dâng cao
みす 見過ごす	to overlook	看漏, 忽视	간과하다	Bỏ sót, bỏ qua
めと 目を留める	to take notice	注视, 留意	눈여겨보다, 주목하다, 주의하여 보다	Chú ý
そうてい 想定	an assumption	估计, 设想, 假想	상정	Giả định
ひやくてき 飛躍的	dramatic, tremendous	飞跃性的	비약적	Nhanh chóng, mau lẹ
けいかい 警戒する	to be on one's guard	警戒	경계하다	Cảnh giác
かわき 皮切りに	a trigger that started something	以...为开始	시작으로	Bắt đầu bằng ...
つと 突き止める	to pin down	彻底查明	밝혀내다, 알아내다	Làm sáng tỏ, xác định rõ
じざい 自在	do as one pleases	自如, 随意, 自由自在	마음대로, 자신이 생각한 대로	Tùy ý
ひいては 进而	furthermore	进而	더 나아가서는	Không những mà còn
やっかい 厄介	troublesome	麻烦, 难对付	귀찮음, 성가심	Rắc rối, phiền hà
ぞうげ 象牙	ivory	象牙	상아	Ngà voi
ささやか 细小	tiny/modest as compared to the big cohort	细小	사소함	Nhỏ bé, tầm thường

はくしゃ 拍車がかかる	to spur (on)	加速, 推动	박차가 가해지다	Thúc đẩy
ようず 用済み	no longer in use	用完, 完事	필요 없게 됨, 또는 그렇게 된 물건	Vô dụng
いたいた 痛々しい	painful	非常可怜, 心痛	애처롭다, 딱하다	Thương tâm, đáng thương
はちぎれる	to burst	填满, 塞满	(속이 팍 차서) 터지다	Vỡ tung, bung ra
ひな	chick, young bird	雏, 小鸟	새끼 새, 병아리	Chim non
まんせいでき 慢性的	chronic	慢性的	만성적	Luôn luôn, mãn tính
かんちが 勘違い	misunderstanding	误会, 误解	착각	Hiểu lầm
たいきゅうせい 耐久性	durability	耐久力, 持久性	내구성	Độ bền
たぐ 類い	a type (of)	类, 同类	같은 부류	Cùng loại

5章 人文学の扉

Chapter 1

さ 提げる	to lower something with one's body	提	들다	Đeo
もくもく 黙々と	quietly	不声不响	묵묵히, 말없이	Thầm lặng
つ 就く	to get a job	从事	종사하다	Nhận chức, nhận việc
ようぼう 容貌	physical appearance	容貌	용모	Dung mạo
えんえんと	winding endlessly	绵延不断	끝없이	Miên man
だま 黙りこくる	to clam up	默不作声, 一言不发	잠자코 있다	Giữ im lặng
くちむす 口を結ぶ	to draw one's lips together	沉默, 闭嘴不谈	입을 다물다	Im lặng
ねんき 年季がはいる	to wear out	有年头的	오래되다	Lâu năm
はなし 話にならない	absurd, ridiculous	不成体统, 不值一提	말이 안 되다	Không đáng nói tới, không muốn nói
てちが 手違い	mistake	差错	착오, 차질	Nhầm lẫn
ふんぜん 憤然	indignant, esentment	愤然	화를 벌컥 내며 분해함	Phẫn nộ, căm giận
くぐもる	to become muffled	声音含混不清	(목소리가 흐려) 분명하지 않다	Bị nghẹt tiếng
こう 香ばしい	fragrant	芳香的, 香喷喷的	알맞게 굽거나 볶아서 냄새가 좋다	Thơm phức
ただよ 漂う	to float/drift	漂浮着	감돌다	Đầy, ngập tràn
せめてもの	at the very least	哪怕是一点点, 稍微	충분하다고는 할 수 없으나 최선을 다한 모양	Tối thiểu
くふうこ (工夫を)凝らす	to put a lot of thought into	开动脑筋, 想办法	생각을 짜내다, 공리를 짜내다, 골몰하다	Đầy công
はな 放つ	to release/emit	绽放	(빛 등을) 발하다	Toả sáng
いき 息をひそめる	to hold one's breath	屏气	숨을 죽이다	Nín thở
ささやき	whisper	低声细语	속삭임	Thì thầm
おずおずと	timidly	胆怯, 害怕	주뻗주뻗, 머뭇머뭇	Rụt rè, bẽn lẽn
だいたん 大胆	bold	胆大	대담	Gan dạ
はじく	to strum/flick (with one's fingers)	弹	튀기다	Đánh
かる 軽やか	light	轻快	발랄하고 경쾌함	Nhẹ nhàng

かな 奏でる	to play (a tune)	弹奏	연주하다	Chơi
かえ きびすを返す	to turn back	折返	발길을 돌리다	Quay gót
もたもたする	to dawdle	缓慢	미적미적하다, 꾸물꾸물하다, 어물어물하다	Chần chừ, chậm chạp
で きば 出来栄え	workmanship	做出好的结果, 做得好	(훌륭한) 성과, 솜씨	Thành tựu, tài nghệ
ふつ あ 不釣り合い	out of proportion	不相称, 不均衡	어울리지 않음, 부적합	Không phù hợp
うじす じょう 氏素性	one's family background	家世, 门第	가문, 집안과 내력	Tiểu sử, thông tin cá nhân
もってこい	most suitable	正合适, 再好不过	안성맞춤	Lý tưởng
がらくた	bits and pieces	不值钱的东西	잡동사니, 가치 없는 잡다한 물건	Đồ không có giá trị
いぶかしい	dubious	可疑, 奇怪	의심스럽다, 수상쩍다	Đáng nghi, đáng ngờ
きせい 氣勢	enthusiasm/spirit	气势	기세	Khí thế
くち 口をつぐむ	to stop talking	闭口不言	입을 다물다	Im bắt
まなざ 眼差し	gaze/look	眼神, 目光	눈빛, 시선	Ánh mắt
ぼうぜん 呆然	dumbfounded	发呆, 发愣	망연, 어리둥절함, 멍함	Bàng hoàng, đờ người ra
でたらめ	random	荒唐, 胡扯	아무렇게나, 아무렇게나 되는 대로	Linh tinh, lung tung
くぼむ	to cave in	凹陷	움푹 파이다	Chìm, lún
さらう	to sweep away	夺取, 拿走	휩쓸다	Cuốn đi
そよう 素養	background knowledge	素养	소양	Nền tảng
はるか	in the distance	遥远	아득하게 먼 모양	Xa tít
かすか	slightly	略微	희미함, 미약함, 미미함	Hơi hơi
せい 制する	to suppress	压制, 控制	제압하다	Kiểm soát, chi phối
ね 寝かせる	to lay aside	存放	쟁여두다	Đề một chỗ
み 身じろぎ	stir/shift	活动转动身体	몸을 조금 움직임	Không nhúc nhích
しら 白む	to begin to lighten	变白, 发亮	새벽이 되어 밝아오다	Hừng sáng

Chapter 2

れんたい 連帯する	to work together	连带	연대하다	Liên đới
かどう 稼働する	to run/operate	开动, 运转	가동하다	Vận hành
ひょっとすると	possibly	或许, 也许	혹시, 어쩌면	Có lẽ, có khả năng là
はいりよ 配慮	consideration	关怀, 照料	배려	Quan tâm, để ý
つ 付きまとう	to follow	纠缠, 缠住	항상 따라다니다	Đeo bám
ふ か かい 不可解	puzzling	不可思议	불가해(=이해할 수 없음)	Không thể lý giải
きょうじゅ 享受する	to enjoy	享受	누리다	Tận hưởng
ほね お 骨が折れる	backbreaking	费劲, 费力	죽어나다, 무척 힘들고 노력이 필요하다	Vất vả
の やま あとは野となれ山となれ	To do what is necessary now and leave the rest to fate	不管三七二十一	(눈앞에 있는 일만 끝나면) 나머지는 아무래도 좋음 =나머지는 어떻게든 될 것이다	Làm xong những việc trước mắt, kết quả ra sao thì ra
おざなり	halfhearted	敷衍搪塞	적당히 넘김	Qua loa

こちょう 誇張	exaggeration	夸张	과장	Khoa trương
だいたいしょうい 大同小異	nearly alike	大同小異	대동소이(=큰 차이 없이 거의 같음)	Na ná như nhau
しんえん 深淵	abyss	深渊	심연	Khe
つむだ 紡ぎ出す	to create something from nothing	编织出	자아내다	Đưa ra (tạo ra)
わかっ 分かっ	to divide	分开, 隔开	나누다	Chia lia
りょうぶん 領分	under the jurisdiction of others	领土, 领地	영역	Lãnh thổ

6章 医療・保健学の扉

Chapter 1

けんあん 懸案	a pending problem	悬案	현안(=해결되지 않은 채 남아 있는 문제)	Vấn đề còn tồn đọng
ぞうきいしょく 臓器移植	organ transplant	器官移植	장기 이식	Ghép tạng
てきしゅつ 摘出	to surgically remove	切除	적출	Lấy ra, cắt bỏ
そせい 蘇生	revival	死而复生	소생	Hồi phục
やくそく 約束ごと	promise, agreement	约定俗成	약속한 사항, 규정, 규칙	Việc đã hứa
しきさい 色彩	tone, tinge	带有…的色彩	경향, 성질	Xu hướng, tính chất
はくどう 拍動	beat, pulsation	(心跳, 脉搏等) 跳动	박동	Co bóp
ちようこう 兆候	sign(s)	征兆	징후	Dấu hiệu
まいそう 埋葬する	to bury	埋葬	매장하다	Mai táng, chôn cất
いた 痛ましい	distressing	可怜, 凄惨	참혹하다	Thương tâm
みこ 見込み	possibility	可能性	가망	Khả năng, triển vọng
ひんし 瀕死	dying	濒死	빈사, 반죽음	Hấp hối
ためらう	to hesitate	踌躇, 犹豫不决	주저하다, 망설이다	Chần chừ
ふしんかん 不信任	sense of distrust	不信任	불신감	Sự ngờ vực
じょうぢョ 情緒	emotion	情绪	정서	Cảm nhận
そまつ 粗末	shabby	粗糙, 简陋	소홀히 다루는 모양	Sơ sài
おちい 陥る	to fall into	陷入	빠지다	Rơi vào ...
おもんばかり	to consider	思虑, 担心	깊이 생각하다, 고려하다	Quan tâm, để ý
そ 添う	to attend to	满足, 符合	따르다, 부응하다	Theo
きぐ 危惧	fear	畏惧, 担心	걱정하고 두려워함	Sự sợ sệt, sợ hãi
さつかく 错觉	illusion	错觉	착각	Ảo giác
ごうまん 傲慢	arrogance	骄傲, 傲慢	오만	Ngạo mạn
りんり 倫理	ethics	伦理	윤리	Luân thường đạo lý, đạo đức
ほど 歯止め	to brake	制止, 抑制	브레이크	Phanh, cần khống chế
こうみやうしん 功名心	ambition	野心, 功名心	공명심	Tham vọng
ほんだん くる (判断を) 狂わせる	wrong judgement	错误判断	판단을 잘못하게 하다	Khiến phán đoán bị rối
とうごう 統合	integration	统合	통합	Kết hợp, thống nhất

ぜんたいぞう 全体像	the big picture	总体情况	전체적인 이미지 · 개요 · 형태	Tổng quan, tổng thể
うかびあがる 浮かび上がる	to surface	浮现出	떠오르다	Xuất hiện
はいじよ 排除する	to remove	排除	배제하다	Bỏ, loại bỏ
きわめる	to pursue	穷其究竟, 极为...	추구하다	Theo đuổi, làm đến cùng
そうき 想起する	to remember	想起	상기하다	Nhớ lại, hồi tưởng
せいめい きげん 生命の起源	the origin of life	生命的起源	생명의 기원	Nguồn gốc sự sống
じゆせい 受精	fertilization	受精	수정	Thụ tinh
とき きざ (時を)刻む	to mark the passage of time	刻画时间	시간이 서서히 흐르다	Đánh dấu thời gian
せいしよくさいぼう 生殖細胞	germ cell	生殖细胞	생식 세포	Tế bào sinh sản
いちぐん 一群	the first string	一群	한 무리	Nhóm
ダイナミック	dynamic	有能动性的, 有生气的	다이내믹	Năng động
ひょうり いったい 表裏一体	two sides of the same coin	表里一体, 紧密相连	표리일체(=두 가지 사물의 관계가 밀접하게 됨)	Trước sau như một
とら 捉える	to grasp	掌握	받아들이다	Hiểu, xem như
しよそう 諸相	various aspects	各种姿态	여러 가지 모습	Nhiều mặt, nhiều khía cạnh
うが 穿つ	to read into	说穿, 道破	파고들다, 진상을 정확하게 지적하다	Thấu đáo, tường tận

Chapter 2

ひ ふ 皮膚	skin	皮肤	피부	Da liễu
イモリ	newt	蝾螈	영원(도롱뇽목 영원과의 동물)류	Thạch sùng
プラナリア	planaria	片蛭	플라나리아	Giun Planarian Flatworm
さいせい 再生	regenerate	再生	재생	Tái sinh
ぎしゅ 義手	artificial arm	假肢, 义肢	의수	Tay giả
い げ 入れ歯	dentures	假牙	의치, 틀니	Răng giả
りょうせいらい 両生類	amphibian	两栖类	양서류	Động vật lưỡng cư
どうたい 胴体	body	躯体, 躯干	몸통	Cơ thể
だんべん 断片	piece, fragment	片段, 部分	단편	Mảnh rời rạc
ぞうしよく 増殖する	proliferate	增殖	증식하다	Sinh sôi
せい し 精子	sperm	精子	정자	Tinh trùng
あか	dirt	污垢	때	Ghét bẩn, cặn bẩn
ぶんれつ 分裂する	to divide	分裂	분열하다	Phân chia, phân rã
すりきず すり傷	cut/graze	擦伤	찰과상	Vết trầy xước
じんぞう 腎臟	kidney	肾脏	신장	Thận
かんぞう 肝臟	liver	肝脏	간	Gan
みき 幹	trunk, stem	树干, 骨干	(나무의) 줄기	Thân (cây)
ち 散らばる	disperse	分散, 分布	흩어지다	Bị lung tung
ぜんのうせい 全能性	totipotent	全能性	전능성	Tính toàn năng

受精卵 じゅせいらん	fertilized egg	受精卵	수정란	Trứng được thụ tinh
枝分かれする えだわ	branch off	分支	갈라지다	Phân nhánh
組織 そしき	tissue	组织	조직	Mô
胎盤 たいばん	placenta	胎盘	태반	Nhau thai
試験管 しけんかん	test tube	试管	시험관	Ống nghiệm
培養する ばいよう	to culture	培养	배양하다	Nuôi cấy
万能 ばんのう	versatile	万能	만능	Vạn năng
拒絶反応 きょぜつはんのう	rejection response	排斥反应	거부 반응	Phản ứng loại thải
初期化 しょきか	initialization	初始化	초기화	Trở lại thời kỳ đầu

7章 芸術額の扉

Chapter 1

人間味 にんげんみ	human touch	人情味	인간미	bản tính tốt, thiện ý, tính nhân văn
一流どころ いちりゅう	eminent	一流的人	일류들, 일류들이 모여있는 곳	Xuất sắc, lỗi lạc
単行本 たんこうぼん	separate volume, paperback	单行本	단행본	Sách đơn
類を見ない るいみ	unparalleled	独一无二	유례가 없다	Không gì bằng, vô song
でまかせ	answer without thinking	信口开河	입에서 나오는 대로 아무렇게나 말하는 모양	Nói ngẫu hứng, không suy nghĩ
重鎮 じゅうちん	a major player	重要人物	중진(=어떤 집단이나 분야에서 지도적인 영향력을 가진 중요한 인물)	Người có quyền lực
キャラ キャラ	character	角色	캐릭터	Nhân vật
幅が出る はばで	to increase the possibilities	有深度	가능성이 넓어지다	Mở rộng phạm vi, tăng khả năng
くだらない	silly, nonsensical	无聊	시시하다	Vô nghĩa, vô vị
なげかわしい	regrettable	可悲的, 可叹的	한심스럽다	Đáng buồn
貪欲 どんよく	greed	贪婪	탐욕	Ham (học), tham lam
気が済む きす	to be satisfied	称心如意	만족하다	Nhẹ nhõm
露わ あら	unconcealed	袒露	드러냄	Phơi bày, không giấu diếm
あらためて	once again	再次	다시	Một lần nữa
絵コンテ え	storyboard	分镜头	그림 콘티	Kịch bản phân cảnh
あえて	May I say/I daresay	敢于, 硬要, 勉强	굳이	Dám
使いまわし つか	use the same thing for different purposes	重复使用	돌려쓰기	Tái sử dụng
形にする かたち	to complete something that was unfinished	具像化	형상화하다, 구현하다	Làm thành hình
内心 ないしん	one's real intention	内心	내심, 마음속	Đáy lòng, thâm tâm
支柱 しちゅう	support, prop	支柱	지주	Trụ cột
明快 めいかい	clear-cut	明快的	명쾌	Minh bạch, rõ ràng
愛嬌 あいきょう	charming	可爱, 有魅力	애교	Cuốn hút, duyên dáng
憎めない にく	impossible to hate	令人无法讨厌	미워할 수 없다	Không thể ghét

そうだい 壮大	magnificent	壮大	장대, 웅대, 웅장	Hoành tráng, lộng lẫy
けず 削る	to cut	削, 刨	삭제하다	Bỏ
いまだに	not even now	仍然, 还(后多接否定)	아직껏, 아직도	Cho đến bây giờ vẫn chưa / vẫn còn
じゅくりよ 熟慮	contemplate	深思熟虑	숙려, 숙고	Cân nhắc kỹ lưỡng
うらみつらみ	pent-up resentment	千仇万恨	원통한 일	Oán hận dồn nén
かたおも 片思い	unrequited love	单恋, 单相思	짝사랑	Yêu đơn phương

Chapter 2

めぐる	focus	绕一圈, 围绕	둘러싸다	Xoay quanh
かたわら	beside	旁边	곁, 옆	Bên cạnh
まさしく	exactly	的确, 确实, 正是	틀림없이, 바로, 확실히	Chính xác
しんびてき 神秘的	mysterious	神秘的	신비적	Huyền bí
ゆうえん 幽遠	faraway	幽远, 深远, 深邃	심오하고 아득하다	Thâm sâu
あたかも	as though	宛如	마치	Như thể
せいじょう 清浄	pure	清净	청정	Tinh khiết
めぐらす	to enclose	围上	둘러싸다	Bao quanh
いっかん 一貫する	consistent	一贯, 贯彻到底	일관하다	Nhất quán
りゅうせい 隆盛	flourishing	繁荣	융성(=대단히 번성함)	Hung thịnh
そうれいたさい 壮丽多彩	magnificent and colorful	壮丽多彩	웅장하고 화려함	Tráng lệ và đa dạng
きんよくてき 禁欲的	abstinent	禁欲的	금욕적	Khô hạnh
モチーフ	motif	创作动机, 主题	모티브	Mô tuýp
びょうぶ 屏風	folding screen	屏风	병풍	Bình phong
ふちど 縁取る	to frame/outline	饰边, 镶边	외곽선 따기	Kê viền
つなぎ	connecting	连接	연결, 이음	Kết nối
じょうとうしゅだん 常套手段	conventional means	惯用手段	자주 사용하는 수단	Phương thức thông thường
ゆうが 優雅	elegant	优雅	우아	Thanh lịch
にな 担う	to bear	承担	떠맡다, 지다	Đảm nhiệm
きっしょう 吉祥	auspicious	吉祥	길조	Tốt lành

8 章 理学の扉

Chapter1

そすう 素数	prime number	质数	소수	Số nguyên tố
カラクリ	mechanism	方法	메커니즘, 작용 원리, 구조	Cơ chế
かいまみ 垣間見える	to get a glimpse of	窥视, 偷看	엿보이다	Hình dung ra
のぞ 覗く	to look into, to find out	窥视	조금 알아보다	Liếc nhìn
ずれる	to lag	错位, 偏离	어긋나다	Lệch
~たて	just~	刚	갓 ~한, 막 ~한	Vừa mới ...
~がかり	it takes~	花费, 需要	(일수 등을) ~걸쳐	Tốn, mất ...

たまったものではない	cannot stand it	难以忍受	참을 수 없다, 견딜 수 없다	Không thể dễ như vậy, không thể không làm ...
せばまる	to get narrow	缩短, 变窄	좁아지다, 좁혀지다	Thu hẹp
ふさ 塞ぐ	to block	堵塞, 郁闷	막다	Bít, bịt
ほねおぞん 骨折り損の くたびれもうけ	a lot of trouble for nothing	徒劳	애쓰 보람이 전혀 없는 헛수고, 수고만 하고 보람이 없음	Cố gắng vô ích, không được lợi gì
ざっくりと	roughly	大致	대략, 대충	Đại khái
せんりやく 戦略	strategy	战略	전략	Chiến lược
こうざつ 交雑	cross, mix	杂交	교잡(=유전적 조성이 다른 두 개체의 교배)	Sự lai tạo
さいしょうこうばいすう 最小公倍数	lowest common multiple	最小公倍数	최소 공배수	Bội số chung nhỏ nhất
はっき 發揮する	to demonstrate	发挥	발휘하다	Phát huy
かんかく 間隔	interval	间隔	간격	Khoảng cách
ひんほん 頻繁	frequent	频繁	빈번	Thường xuyên, lập đi lập lại
すいそく 推測する	to infer	推测	추측하다	Suy đoán, dự đoán
みずか 自ら	on one's own accord	自己, 亲自	스스로	Bản thân
たまたま	by chance	偶尔, 偶然	우연히	Tình cờ
しんかろん 進化論	theory of evolution	进化论	진화론	Thuyết tiến hoá
やりとり	correspondence	交换, 交谈	주고받음, 교환함	Trao đổi
もとこ 元も子もない	to lose meaning/significance	一无所得, 本利全无	의미가 없다	Mất cả chỉ lẫn chài
ずらす	to shift letters down one by one	挪开, 错开	겹치지 않게 하다	Dời
かいどく 解読	decipher	解读	해독	Giải mã
けい 経緯	details, sequence of events	事情的经过	경위	Động cơ, nguồn cơn
なん 何らか	somehow	一些, 什么	무언가	Bằng cách nào đó
ぼうじゆ 傍受する	to intercept	监听	방수(=무선 통신에서, 통신을 받는 사람이 아닌 다른 사람이 그 통신을 우연히 또는 고의로 수신함)하다	Nghe trộm
きけん (危険に)さらされる	to be in danger	暴露危险	위험에 처해있다	Dẫn thân vào hiểm nguy
いっかん 一卷の終わり	the end	全完了	끝	Chấm hết
ひら 開き直り	with resignation	将错就错, 破罐破摔	갑자기 태도를 바꾸어 대담하게 나오다	Thách thức, Bất chấp
もじどお 文字通り	literally	照字面意思	문자 그대로, 글자 그대로	Theo đúng nghĩa đen
そくざ 即座	immediate	立刻	바로, 당장	Tức thời
けた 桁	digit	位数	자릿수	Chữ số
とほう 途方もない	extraordinary, tremendous	毫无道理, 不合情理	터무니없다	Quá nhiều
あ 当たる	to be applicable	碰上, 撞上	해당하다	Tương đương với
こうせき 功績	achievement	功绩	공적, 공로	Thành tựu
かしらもじ 頭文字	initials	首字母	첫 글자	Viết tắt
けんい 權威	authority	权威	권위, 권위자	Quyền uy, quyền lực
から 絡む	to get entangled	缠在...上, 密切相关	얽히다	Vướng vào, dính vào

おびや 脅 かす	to threaten	威胁	위협하다	Hăm dọa
がっせん ～合戦	battle	交战, 战斗	접전	Giao tranh, giao chiến
Chapter 2				
とうそくちよくせんうんどう 等速直線運動	uniform linear motion	匀速直线运动	등속 직선 운동	Chuyển động thẳng đều
しょせん 所詮	merely	归根到底	결국, 어차피	Rốt cuộc, kết cục là ...
つちか 培 う	to cultivate	培养	기르다	Nuôi dưỡng
て と ぼや 手っ取り早い	the most efficient	迅速麻利, 直截了当	손쉽다, 빠른 길이다	Nhanh gọn lẹ
すいちよく 垂直	perpendicular	垂直	수직	Thẳng đứng
ちよっごう 直交する	to be orthogonal	正交, 垂直相交	직교하다	Vuông góc
めいめい 命名	naming	命名	명명	Đặt tên
ゆらい 由来	source	由来	유래	Nguồn gốc
じょうぎ 定規	rule	尺	자	Thước kẻ
あたい 値	value	值	값	Giá trị
かくちよう 拡張する	to expand	扩张	확장하다	Mở rộng
げん し かくほんのう 原子核反応	nuclear reaction	原子核反应	원자핵반응	Phản ứng hạt nhân
かくねんりよう 核燃料	nuclear fuel	核燃料	핵연료	Nhiên liệu hạt nhân
かくゆうごう 核融合	nuclear fusion	核合成, 核聚变	핵융합	Phản ứng tổng hợp hạt nhân
かたまり 塊	mass	块儿	덩어리	Khối, tảng
か せきねんりよう 化石燃料	fossil fuel	化石燃料	화석 연료	Nhiên liệu hoá thạch
たい こ むかし 太古の昔	since the dawn of time	太古, 远古之前	아주 먼 옛날, 아득한 옛날	Thời cổ đại
げん そ 元素	element	元素	원소	Nguyên tố (hoá học)